



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00437305

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **437305**

Lugar y fecha: **07/02/2017** Fecha inicio tratamiento: **07/02/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora: Time:

Document Place and date: Treatment started on date: Time: Treatment ended on date: Time:

☐ Importador / Importer Nombre: **IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S. A.**
☒ Exportador / Exporter Name:

TERRESTRE / LAND **Marítimo** AEREO / AIR MARITIMO / MARINE **WAN HAI 516**

Tipo de Transporte: **Marítimo** Tipo de Aeronave: **China** Nombre del Vapor: **WAN HAI 516**
Type of Vehicle: **027E** Type of Aircraft: **China** Vessel Name: **WAN HAI 516**
Placa: **027E** Matrícula: **China** No. de Viaje: **Guatemala**
Registration plate: **Chad** Registration number: **China** Trip No. **Guatemala**
Origen: **Chad** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**
Origin: **Chad** Point of Departure: **China** Destination: **Guatemala**

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Dosis: **5 gr / litros de agua**
Concentración: **0 m3** Chemical used: **VIRKON S** Dose: **5 gr / litros de agua**
Concentration: **0 m3** Amount of chemical used: **0** Dose: **5 gr / litros de agua**
Volumen tratado: **0** Tiempo de aereación: **0** Temperatura ambiente: **0** °C
Treated volume: **0** Ventilation period: **0** Room temperature: **0** °C
Tiempo de exposición: **0** Peso / volumen / unidades: **0**
Exposure period: **1 Contenedor 20** Weight / volume / units: **0**
Product treated: **1 Contenedor 20** Motivo del tratamiento: **CUARENTENA**
Date and Order No. for quarantine treatment: **EMC13905685** Treatment Purpose: **CUARENTENA**
Observations: **EMC13905685**

RONY YOVANY PALMA REYES **CUARENTENA**
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02060000437305

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA PQ No. **437305**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: **IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S. A.** POR Q / FOR Q *****29.76**
LA CANTIDAD DE: **VEINTINUEVE CON 76/100 Quetzales** TIPO DE CAMBIO: **7.43918**
THE AMOUNT OF: **VEINTINUEVE CON 76/100 Quetzales** EXCHANGE RATE: **7.43918**
EN CONCEPTO DE: **CAMIONES (5 equiv a 20") - ASP** QUETZALES

CANCELADO EN: **PUERTO QUETZAL, 07/02/2017** EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No. BANCO/BANK:

Carlos Fuentes LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE **PUERTO QUETZAL**
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME FIRMA / SIGNATURE SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST



02060000437305

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



COMAR, S.A. * NIT.: 104459-1

Ave. La Reforma 9-00,
Zona 9, Edificio Plaza
Panamericana, 8o. Nivel
Guatemala, Guatemala
Tel.: 2339-2943

FACTURA SERIE C-5

Nº **15886**

Fecha: **08-02-2017** NIT.: **79139523**

Nombre: **IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S. A.**

Dirección: **15 AVENIDA 12-08 ZONA 6**

CANT.	DESCRIPCION	TOTAL
1	DESPACHO DE CONTENEDORES	5.-